元發雜貨公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
256,260-262 Pender St. East
Vancouver, B.C.

油米雜貨　藥材丸散
醬園鹹料　鮮明鹹魚
罐頭食品　新鮮草味
僑胞光顧　價錢相宜

電話 PAcific 1548

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

△代理敬文氏强大器丸
（藥蝦大根丸）
單料三元　双料五元　加料拾元
每料十兩庄價銀拾五元　寄費五毛
發明藥蝦・大根壯骨・每晚一服・藥達丹田・成夜發育・服完一料・與別不同・秦樓楚館・隨時演武七寸利刃・偉大驚人・六寸不等・効驗如神・如欲大根・請早購備・藥料來源・經已斷絕・所存無幾・遲來不及・

天生堂經驗內消痔丸
Hen Sang Tong
155 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

△馬上抗戰丸雙料五元單料三元
▲梅毒一掃光　每料三元
△爛脚黑靈膏　每枝壹元
▲長期抗戰露雙料壹元單料五毛
▲呂神絕咳丸　每盒四毫
▲奇異靈丹　每料三元
愈癬紫金膏壹元梅毒爛面膏壹元

△實驗消痔丸　一料五元　半料三元
主治肛門痕癢・內外痔瘡・大便痛苦・努出腸頭・痔垂血下・紅白痢症・百藥不效・一服見功・如若不然・原銀奉回・

▲恭頌天生堂寶驗消痔丸效驗如神
弟染痔症・什有餘年・每逢大便・痛苦不堪・努出腸頭・痔垂血下・便後回床・仰臥片時・推痔復原・方能工作・幸購天生堂・實驗消痔丸・僅食一料・除我痛苦・恢復安康・感恩不淺・愧無以報・特誌數言・以申謝悃・如有仝病者・知所問津焉
旅雲高華埠會邑沙堆李社宏白

●貴客購藥每元另收寄費五仙

◎恭頌梁少初先生
啟者弟荊室甄氏因腰部患風濕痛症遇風雨天時常感痛苦幸蒙僑聲劇團名優梁少初先生開用風濕藥方竟于數日間將多年風濕舊患掃除功效神速特用登報鳴謝　林舉振啟

◎鳴謝風濕跌打聖手梁少初先生
啟者弟右脚膝部風濕十餘年痛苦非常迭醫無效得覩報章因知梁少初先生擅醫風濕跌打聖手乃踵門求醫應效如神未及旬日痛苦盡除恢復原狀弟感謝之餘特此登報鳴謝俾有仝病者知所問津焉
弟台山李枝謝啟

▲國內新聞▼

胡銘藻談四邑情況

（續昨）嗣因十餘天晴天不雨　粮價逐漸上漲　九月下旬及十月上旬下雨兩次　因下雨時間稍遲　田禾未能全部獲救　據農民口述　一般收穫　可望達到六七成　三埠粮價每司担亦因而跌至三百六七十元左右

本團回程所經西江各縣及桂省梧潯　柳各地　其粮價與四邑相等但恩平　新會暨西江各縣及梧　潯　柳　各地人民照常食用　不感若何困難　而台開人民獨成問題者乃完全因僑滙未能暢通所致　查台開僑滙之數　戰前月約七八百萬元　現依中美幣值比例　每月應有僑滙四五千萬元　此項鉅款未能兌現到多數僑眷手中　以致社會金融枯竭　人民缺乏購買力　本團巡抵台開時　目擊種種事實　當經先後在台城　三埠及赤坎等地　召集銀行界及郵政等有關方面人員坐談　研究癥結所在　並經分電省府及旅渝同鄉　貢獻意見　促其早日暢通僑滙

現在中央對此已甚關懷　中國銀行亦經在台城設立　與美洲中國銀行通滙　如六個月內　僑滙能大量暢通　社會金融復活　其餘一切當不大成問題　惟台開兩縣粮食　到底不足自給　今年青黃不接時期之民食　亟應未雨綢繆　粮局已着手計劃調度鄰縣餘粮　及向鄰省購運以救濟台開云

★★★（已完）

東亞旅館
雲哥華
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
片打街

重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎
◎電話 PA. 5080
司理人馬修識　余毓琚仝啟

士丹利旅館
哥都化街西廿一號
STANLEY HOTEL
21 W. Cordova St.
Vancouver, B. C.
MArine 5015

房間雅潔
地位適中
傢私齊備
冷熱水龍
僑胞賜顧
特別禮隆
司理馬本步　馬超本謹啟

輔行雜貨公司
Foo Hung Co. Ltd.
129 E. Pender Street
Vancouver, B.C. Can.

新到大帮
罐頭鯪魚
五香鳳尾魚
雜貨醬料茶葉
發客

▲國醫西張景憲賣藥廣告
經驗各種積痛藥品。最見功是胃腸潰瘍。胆石痛。勝脫發炎。小便淋漓。尿道灼熱刺痛等症。此等藥品有給除年之經驗。治愈西人甚多。不須解剖。暨案叁仟餘果藥性和平。担保不無麻醉止痛之品。實為一種根治之藥。每星期約費抗

CHINESE HERB CO.
817A FIRST ST. EAST
CALGARY - ALBERTA - CANADA

電話 佛矢辟 PA. 9035

新印務局
HO SUN HING CO.
Phone PAcific 9642
250½ PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

▲請惠冬季報費與告白費
本報向承各界　僑胞關照・無任感激・竊思筆墨生涯費用至為浩繁・顧以維持者・端在報費與告白費耳・茲又援例列單往收冬季報費與告白費・切望單到時・愛顧本報諸君・不吝涓埃・慨予依數擲下・以資週轉・則不勝感荷之至・
本報司理部謹啟

▲營業部啓事
本報兼接理各種印件・如傳單・貨單・名片・入魚紙仔・信封・信箋・券據・徵信錄・捐冊・及書籍等・名目太繁・恕未枚舉・均工作精美・印刷玲瓏・又接造笠巴圖章・計價特別相宜・仰祈留心惠顧・是荷・

本期一第由集藝劇僑醒有軒本
至六期全套壹元五毛包寄費

專辦中西貨品
茂利倉阻公司
推銷全加拿大
MORLEY CO. LTD.
P.O. BOX 1164
552 FISGARD ST.
VICTORIA, B. C.

雲高華埠賓來旅館
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PAcific 0647
Vancouver, B.C. Canada
七四六〇「佛矢辟」話電

賓來旅館設在雲城
片打街東二五八號
樓高五層房間百二
被褥鮮明冷熱水龍
四時順應常居亦可
暫住聽命租價克已
往來利便向所讚稱
僑胞賜顧格外歡迎
本旅館同人謹啓

羅省達新藥行曹達均醫生內外全科
美國南加省大學化藥學師　前中央國醫館委員
The Sun Co. 〔Dept.T〕
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U. S. A.

諸君惠顧最好直接滙銀來本行但如不便請將價每元加一毛五伸加拿大銀交大漢公報入本行數目收條可作現銀用

▲小腸氣靈　每盒二圓
主治小腸氣或痛或不痛或腫實或臍下附近企卽脹臥卽消等症屢驗

▲風濕靈丸　即止風濕骨痛卽服卽止百發百中每盒二圓

▲糖尿靈　每盒二圓
糖尿頭痛不眠飲不止渴小便多色如水或多泡手脚倦久則危殆此丸治之奇驗

▲消粒止癢水　加料壹圓半
主治　皮膚痕癢　紅粒紅點　乾濕頑癬　酒米粉刺　白蝕汗斑　手指濕癢　脚趾罅癢　濕毒熱毒　皮膚百病

▲痔漏藥　三元五毫
治肛門起粒生瘡內痔外痔大便時腸頭凸出痔血或腐爛成瘻流膿水非常應驗

▲養心健身靈　每盒二元
主治　精神不足　夜多小便　下部凍冷　腰痛脚軟　手脚麻痺　耳鳴眼倦

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水〔Leland's Rheumatic Remedy〕每樽壹元　及二元五毫
補腎藥水〔Leland's Kidney Tonic〕每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

△粵東朱杏林堂丸藥發售
◎勞工清補丸　每樽二元
◎勞傷補養丸　每樽五元
◎痰飲喘咳丸（寒咳用）每樽壹元
◎燥熱咳丸（熱咳用）每樽壹元貳五
◎咳出痰血內傷丸（內傷咳用）每樽五元
◎風濕痛痺丸　每樽壹元
◎血症善後調養丸　每樽五元
外埠寄藥・另加郵費・凡本堂發售丸藥代理處・在雲高華埠片打街東104號五洲藥房・
ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
羊城關澄弼授徒朱英三寓雲高華埠喜市定街東三五五號雲林學校

◎本報接製笠巴圖章

◎鳴謝

啟者本社昨舉行廿三週年紀念慶典荷蒙各洪門機關代表駕臨助慶暨各叔父昆仲與各僑界惠贈祝詞祝電賀儀紀念品等高誼厚情深為感激謹登報端以伸謝忱

卡城達權社仝人啟

茲將芳名列后　恕不稱呼

「祝詞」　紐約全美洪門總幹部　紐約致公總堂　維城致公總堂　域多利達權總社　滿地可致公堂　達權社　黨近埠致公堂　達權社　全加洪門總幹部　錦碌致公堂　達權社　雲埠致公堂　達權社　大漢公報　大公義學　洪門体育會　祝電　列城致公堂　達權社　雲埠達權社　都城洪鐘報　致公總分堂　達權社　多城達權社　穩寧致公堂　達權社　坎城致公堂　達權社　乃麼埠致公堂　達權社　企倫打致公堂　達權社　一埠致公堂　柯京致公堂

「賀儀」　達權總社　昌利　周家納　劉頌權　黃成長　吳在就　阮　强　每五元　都京公堂　李　均　陳國策　黃國藩　余潮中　蔣國持　湯　纘　劉　森　潘俠魂　每三元　袁　燿　甄　銘　黎家振　陳賢表　勞就德　馬本競　馬惠隆　陳巧文　謝永宣　黃日新　每貳元　列城堂社共五元　梁覺魂　黃惠金　共五元　潘仲謙　潘仲謙夫人蕙蓮共銀五元　林礽德三元　另經費弍元　司徒世廣壹元五　梁甄積蘭　生花成盆　梁彩珍　彩連　女士　生花成束　中興公司喜炮成仟

▲昨本社鳴謝卅一年經費　羅社先生助銀三元　悞登壹元　特此更正

◎中華民國三十二年

汝利愼致公堂職員一覽表

會長　馬林大　副朱廣禮　議長　馬理俊　副周家津
書記　黃催運　副周世安　關庚辛
西文　馬兆鈴　副司徒俊鈿　朱福修
顧問　胡忠遵　財政　謝禮彥　副伍勳利
監督　司徒文榮　副周子平　雷家常
監督　陳宜談　林三合　鄭煜南
外交　阮宗豪　吳國華　王華進
核數　陳　炳　謝志如　庶務　湯　保　彭　光
催收　廖永年　關崇安　馬　享　張　豪
催收員　謝維持　周成穩　李給祐
宣傳　宋甘泉　趙秀榮　方直民　趙宗保　雷錦容　周少川
幹事　廖華帝　簡健平　簡國安　黃炳輝
調查　馬放山　曾荔燕　周潤槐　梁煥忠　蔡振華　薛升接
評議員　侯　穩　鄭帝曉　曾北解　薛金麗　馬光遇
評議員　全体會員　△駐卡市碌埠協理黃祝闌　胡健維

◎中華民國三十二年

雲高華埠致公堂職員表

正盟長　李希寰　副盟長　張惠介
會長　鄭振秀　司徒捷予　議長　黃華燦　陳治安
財政　黃增業　張明益　書記　林翰元　朱今石
監督　陳宜談　林三合　鄭煜南
外交　阮宗豪　吳國華　王華進
核數　陳　炳　謝志如　庶務　湯　保　彭　光
催收　廖永年　關崇安　馬　享　張　豪
宣傳　宋甘泉　趙秀榮　方直民　趙宗保　雷錦容　周少川
幹事　廖華帝　簡健平　簡國安　黃炳輝
調查　馬放山　曾荔燕　周潤槐　梁煥忠　蔡振華　薛升接
評議員　侯　穩　鄭帝曉　曾北解　薛金麗　馬光遇
陳偉忠　龔開順　袁一山　馬門潤　司徒其祥
曹子晉　林英鳳　梁　有　黃兆欽　何貽亮
何貽泰　張煥章　陳翼耀　簡觀苗　鄭泗隆
黃啟莊　馬福記　曹桂炎　岑漢傳　王華彬
周春年　方守富　趙惠南　宋叙天　林舉舜
王權柏　吳文取　呂禮庭　馬如闌　吳貞潔
李乙垣　林顯燧　陳宜顯　呂　念　趙　南
薛日濟　譚聘時　李　福　馬任本　唐君碩
鄭瑞田　陳裕中　廖平安
林洪公　蔣安翹　趙錦田　黃增業　鄭松煦
劉　啟　馬大莊　盧啟振　馬心直　龔德添
劉孔正　余悅章　廖崇儔　吳英樓　陳宜談
歐陽成　駱　莊　林　榮　羅傳護　梅　學
鄭煜南　蘇其桂　陳根源　黃傳彩　彭盤光
廖華帝　張伯賢　蘇光乾　張四和　林三合
廖造喜　湯　樂　周文喜
董事部